

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2011-2012



5-163COM

Commission de la Justice

Mercredi 27 juin 2012

Séance du matin

Annales

Handelingen

Commissie voor de Justitie

Woensdag 27 juni 2012

Ochtendvergadering

5-163COM

Gewone Zitting 2011-2012

Belgische Senaat

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Demande d'explications de M. Frank Boogaerts à la ministre de la Justice sur «l'adaptation du statut de l'huissier de justice» (n° 5-2379).....	4
Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la ministre de la Justice sur «le fonctionnement du Conseil central de surveillance pénitentiaire» (n° 5-2347)	5
Demande d'explications de M. Francis Delpérée à la ministre de la Justice sur «la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à un droit commun européen de la vente» (n° 5-2361)	7
Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe à la ministre de la Justice sur «la convention de renvoi des prisonniers marocains» (n° 5-2408).....	8

Inhoudsopgave

Vraag om uitleg van de heer Frank Boogaerts aan de minister van Justitie over «de aanpassing van het statuut van gerechtsdeurwaarder» (nr. 5-2379).....	4
Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over «de werking van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen» (nr. 5-2347).....	5
Vraag om uitleg van de heer Francis Delpérée aan de minister van Justitie over «het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht» (nr. 5-2361)	7
Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de minister van Justitie over «het terugstuurverdrag voor Marokkaanse gevangenen» (nr. 5-2408).....	8

Présidence de M. Alain Courtois*(La séance est ouverte à 10 h 25.)***Demande d'explications de M. Frank Boogaerts à la ministre de la Justice sur «l'adaptation du statut de l'huissier de justice» (n° 5-2379)**

M. Frank Boogaerts (N-VA). – *Le 28 février dernier, j'ai attiré l'attention de la ministre sur le problème très urgent de la nomination des huissiers de justice. Dans sa réponse, elle a reconnu qu'il s'agissait en effet d'un problème et a promis de trouver une solution à court terme. Depuis lors, une nouvelle circulaire a en effet été prise et j'espère qu'on s'attaquera au problème rapidement et de manière objective.*

La ministre a en outre déclaré qu'une solution structurelle était nécessaire. Elle ferait partie d'une modification complète du statut de l'huissier de justice. La ministre a également indiqué que ses services étaient en pleine préparation de cette modification.

La ministre peut-elle me dire où en est la modification du statut de l'huissier de justice ? Des contacts ont-ils été pris à cet effet avec les organisations représentatives ? Dans quel délai devons-nous attendre cette modification ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Les nominations des huissiers de justice sont attendues pour bientôt. La nouvelle circulaire 196 contenant des critères clairs et objectifs a été prise et plus de quarante places vacantes ont été publiées au Moniteur Belge.*

J'ai toujours dit que la circulaire constitue une solution temporaire. Les nombreuses annulations par le Conseil d'État montrent qu'une solution structurelle et fondamentale est nécessaire. Un nouveau statut pour les huissiers de justice doit y contribuer à long terme.

L'élaboration d'un nouveau statut se fera, comme c'est le cas pour toute catégorie professionnelle, en concertation étroite avec le secteur concerné. Nous collaborerons donc avec la Chambre nationale des huissiers de justice de Belgique et l'Association nationale des candidats huissiers de justice.

Nous travaillons actuellement à un premier texte martyr mais il est surtout important que les quarante places vacantes soient maintenant débloquées. Nous avons également eu une session d'information avec les huissiers de justice, de manière à ce que chacun puisse se préparer au cours des prochaines semaines et à ce que les candidats puissent être nommés à l'automne.

M. Frank Boogaerts (N-VA). – *Les nominations sont donc en cours et seront rapidement réglées. Si je comprends bien, la réforme du statut n'en est toutefois encore qu'à ses débuts. Des contacts ont-ils déjà eu lieu à ce sujet avec les organisations représentatives ?*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Des contacts ont déjà eu lieu mais pas encore avec tout le monde.*

Voorzitter: de heer Alain Courtois*(De vergadering wordt geopend om 10.25 uur.)***Vraag om uitleg van de heer Frank Boogaerts aan de minister van Justitie over «de aanpassing van het statuut van gerechtsdeurwaarder» (nr. 5-2379)**

De heer Frank Boogaerts (N-VA). – *Op 28 februari laatstleden wees ik de minister op het zeer dringende probleem van de benoeming van gerechtsdeurwaarders. In haar antwoord erkende de minister dat er inderdaad een probleem was en beloofde ze op korte termijn een oplossing te vinden. Inmiddels is er inderdaad een nieuwe circulaire en hoop ik dat het probleem snel en op een objectieve wijze zal worden aangepakt.*

Daarnaast verklaarde de minister ook dat er nood was aan een structurele oplossing, die deel zou uitmaken van een allesomvattende aanpassing van het statuut van de gerechtsdeurwaarder, en dat haar diensten die volop aan het voorbereiden waren.

Kan de minister zeggen hoever het staat met de aanpassing van het statuut van de gerechtsdeurwaarder?

Zijn er daarvoor ook contacten met de belangenorganisaties?

Binnen welk tijds kader moeten we die aanpassing situeren?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *De benoemingen van de gerechtsdeurwaarders worden binnenkort verwacht. De nieuwe omzendbrief 196 met duidelijke, objectieve criteria is inmiddels een feit en meer dan veertig vacante plaatsen werden in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.*

Ik heb altijd gezegd dat de omzendbrief een tijdelijke oplossing is. De vele vernietigingen door de Raad van State tonen aan dat er nood is aan een structurele en fundamentele oplossing. Een nieuw statuut voor de gerechtsdeurwaarders moet daar op lange termijn toe bijdragen.

De uitwerking van een nieuw statuut zal, zoals voor elke beroepsgroep, uiteraard tot stand komen in nauw overleg met de sector zelf. Zo zullen we samenwerken met de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders van België en de Nationale Vereniging van kandidaat-gerechtsdeurwaarders.

We werken nu aan een eerste sneuveltekst, maar belangrijk is vooral dat de veertig vacante plaatsen nu gedeblokkeerd zijn. We hebben met de gerechtsdeurwaarders ook een informatiesessie gehad, zodat iedereen zich de komende weken en maanden kan voorbereiden en de kandidaten in het najaar kunnen worden benoemd.

De heer Frank Boogaerts (N-VA). – *De benoemingen zitten dus in de pijplijn en zullen spoedig geregeld zijn. Als ik het goed begrijp, bevindt de hervorming van het statuut zich echter nog maar in een prille beginfase. Zijn er daarvoor al contacten geweest met de beroepsorganisaties?*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Er zijn al contacten geweest, maar nog niet met iedereen. We*

Au cours de ces derniers mois, nous nous sommes concentrés sur la résolution des problèmes existants. Écrire un nouveau statut prend aussi beaucoup de temps parce qu'une concertation suffisante doit avoir lieu. Le gros du travail à ce sujet aura lieu au cours des prochaines semaines et surtout à l'automne. Nous trouvions toutefois important qu'en premier lieu, après l'annulation par le Conseil d'État, ces quarante places puissent être pourvues.

Demande d'explications de Mme Helga Stevens à la ministre de la Justice sur «le fonctionnement du Conseil central de surveillance pénitentiaire» (n° 5-2347)

Mme Helga Stevens (N-VA). – Le Conseil central de surveillance pénitentiaire (CCSP) est composé de bénévoles. Il contrôle le respect des droits des détenus. Il peut signaler des incidents en prison et rechercher des solutions avec les responsables. Le Conseil est dans un certain sens un chien de garde du régime pénitentiaire.

Le Conseil doit travailler dans des conditions difficiles : il ne reçoit pas du SPF Justice le soutien logistique d'un secrétaire ni un local de travail, ce qui constitue quand même un minimum pour pouvoir travailler. De surcroît, les autorités fédérales ne tiendraient pas ou peu compte des remarques du Conseil.

À cause de tout cela, le psychiatre Cosyns a récemment démissionné de la présidence du CCSP. La direction du Conseil a alors décidé à l'unanimité de suspendre ses travaux.

La ministre peut-elle citer les raisons que M. Cosyns a invoquées pour motiver sa démission du poste de président du CCSP ? Quelles démarches la ministre entreprendra-t-elle pour relancer le fonctionnement du Conseil ? Est-elle disposée à offrir au Conseil un encadrement minimal de manière à ce qu'il puisse assurer correctement ses tâches ?

De quelle manière la ministre entend-elle tenir compte à l'avenir des recommandations ou remarques du CCSP ? Existe-t-il à cet effet une concertation structurée entre le SPF Justice et le CCSP de manière à ce qu'on puisse réagir plus vite ?

Qui fait partie du CCSP ? Comment ces personnes sont-elles sélectionnées ? Siègent-elles en leur nom propre ou au nom d'une organisation ? Si oui, laquelle ? Quelle est la durée de leur mandat ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Lorsqu'il a démissionné de la présidence du CCSP, M. Cosyns a exprimé des critiques à l'égard de ma politique relative au régime pénitentiaire. Il estime qu'on tient trop peu compte des recommandations du Conseil et que l'organe ne peut compter que sur un soutien logistique insuffisant du SPF Justice.

Je ne suis pas d'accord avec cet avis. Le SPF Justice offre bel et bien au CCSP le soutien nécessaire, tant budgétaire que logistique. Depuis 2011, le Conseil dispose d'un budget

hebben ons de voorbije maanden geconcentreerd op het deblokken van de bestaande problemen. Een nieuw statuut uitschrijven neemt ook tijd in beslag, omdat er voldoende overleg moet zijn. Het grote werk op dat vlak is voor de komende weken en vooral voor het najaar. We vonden het echter van belang dat in de eerste plaats die veertig plaatsen, na de vernietiging door de Raad van State, konden worden ingevuld.

Vraag om uitleg van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over «de werking van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen» (nr. 5-2347)

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – De Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen is een raad van vrijwilligers die erop toeziet dat de rechten van de gedetineerden gerespecteerd worden. Hij kan incidenten in de gevangenis signaleren en met de verantwoordelijken naar oplossingen zoeken. De raad is in zekere zin een waakhond van het gevangeniswezen.

De raad moet onder moeilijke omstandigheden werken: hij krijgt van de FOD Justitie niet de logistieke steun van een secretaris noch een werkingsruimte, wat toch een minimum is om te kunnen werken. Daarenboven zou de federale overheid weinig of niets doen met de opmerkingen van de raad.

Gevolg is dat psychiater Cosyns onlangs zijn ontslag heeft gegeven als voorzitter van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen. Het bestuur van de raad besloot daarop eenparig zijn werkzaamheden op te schorten.

Kan de minister zeggen welke reden de heer Cosyns gegeven heeft om zijn ontslag als voorzitter van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen te motiveren? Welke stappen zal de minister ondernemen om de werking van de raad weer op gang te trekken. Is ze bereid de raad een minimale omkadering te bieden zodat hij zijn taken op een deftige manier kan uitvoeren?

Op welke manier wil de minister in de toekomst rekening houden met de aanbevelingen of opmerkingen van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen? Bestaat daarvoor een gestructureerd overleg tussen de FOD Justitie en de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen zodat er korter op de bal kan worden gespeeld?

Wie maakt deel uit van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen en hoe werden deze personen geselecteerd? Zetelen ze in eigen naam of namens een organisatie? Zo ja, welke? Hoelang duurt hun mandaat?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – De heer Cosyns uitte bij zijn ontslag als voorzitter van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen kritiek op mijn beleid voor het gevangeniswezen. Hij vindt dat er te weinig rekening wordt gehouden met de aanbevelingen van de raad en dat het orgaan op onvoldoende logistieke steun kan rekenen van de FOD Justitie.

Ik ben het daarmee niet eens. De FOD Justitie biedt wel degelijk de nodige steun aan de Centrale Raad voor het gevangeniswezen, zowel budgettair als logistiek. Sinds 2011

propre de 100 000 euros qui, tant l'année passée que cette année, a été repris dans le budget général de la Justice. En d'autres termes, les moyens ont déjà été octroyés. Le CCSP est responsable de l'utilisation de ces derniers. Grâce à ceux-ci, il paie tout d'abord les frais de déplacement des membres des commissions locales de surveillance. Ensuite, avec cet argent, il peut organiser des colloques, octroyer des moyens financiers aux commissions locales de surveillance pour l'achat de livres, la participation à des journées d'étude, etc.

Le CCSP utilise en outre depuis des années le soutien logistique du SPF Justice. Il dispose d'un local avec un bureau et une imprimante et y utilise chaque mois une salle de réunion. La journée d'étude organisée par le CCSP a d'ailleurs eu lieu dans les bâtiments du SPF Justice.

Depuis le début de mai 2012, le CCSP dispose d'un secrétaire à temps plein et, un de ces prochains jours, aura lieu une sélection pour un secrétaire remplaçant.

Il n'est donc pas correct d'affirmer qu'il y a un manque de soutien logistique et financier. Le CCSP dispose de tous les moyens nécessaires pour pouvoir remplir sa tâche.

Les recommandations du CCSP sont toujours examinées avec l'attention nécessaire et sont appliquées autant que possible. Chaque année, le Conseil consigne ses remarques et recommandations dans un rapport annuel qu'il remet aux parlementaires et à la cellule stratégique du ministre. Ce dernier ou son représentant peut également assister aux réunions du Conseil. Comme mentionné clairement dans mon plan général, je considère les prisons belges et la situation au sein de celles-ci comme une priorité absolue.

Le CCSP se compose au maximum de douze membres, six néerlandophones et six francophones. Il possède un président et un vice-président, chacun d'un rôle linguistique différent. Les membres sont désignés pour cinq ans. Les candidats sont sélectionnés sur la base de leur motivation et de leur expérience. Ils ne représentent aucune organisation mais, lors de la composition du Conseil, on est attentif à ce qu'au moins un avocat, un criminologue, un magistrat et un médecin y siègent.

Mme Helga Stevens (N-VA). – *Normalement le président du Conseil central de surveillance doit savoir de quoi il parle mais la ministre et M. Cosyns ont clairement des visions totalement divergentes. Apparemment ils ont même vécu dans un autre monde puisque la ministre repousse à peu près toutes les critiques de M. Cosyns.*

Je ne puis qu'espérer que le Conseil central de surveillance, après le départ de M. Cosyns, aura rapidement un autre président qui pourra commencer son travail sur une base neuve. Le fonctionnement du conseil est trop important pour qu'il soit paralysé par des questions personnelles. J'insiste à nouveau sur le fait que le SPF Justice tienne compte des recommandations de ce conseil.

beschikt de raad over een eigen budget van 100 000 euro, dat vorig en dit jaar werd opgenomen in het algemeen budget voor Justitie. Met andere woorden, de middelen zijn al toegekend. De Centrale Raad is zelf verantwoordelijk voor het gebruik van deze middelen. Hij betaalt hiermee in de eerste plaats de vervoersonkosten van de leden van de lokale commissies van toezicht. Daarnaast kan hij met dat geld colloquia organiseren, aan de lokale commissies van toezicht financiële middelen toekennen voor de aankoop van boeken, het volgen van studiedagen enzovoorts.

De Centrale Toezichtsraad maakt bovendien al jaren gebruik van de logistieke ondersteuning van de FOD Justitie. Hij beschikt over een kantoor met bureau en printer en gebruikt er maandelijks een vergaderzaal. De door de Centrale Toezichtsraad georganiseerde studiedag vond trouwens plaats in de gebouwen van de FOD Justitie.

Sinds begin mei 2012 beschikt de Centrale Toezichtsraad over een voltijdse secretaris en een van de volgende dagen vindt er een selectie voor een vervangend secretaris plaats.

Het is dus niet correct dat er een gebrek is aan logistieke en financiële ondersteuning. De Centrale Toezichtsraad beschikt over alle nodige middelen om zijn taak te kunnen uitvoeren.

De aanbevelingen van de Centrale Toezichtsraad worden altijd met de nodige aandacht onderzocht en zo veel mogelijk toegepast. Elk jaar schrijft de raad zijn opmerkingen en aanbevelingen neer in een jaarverslag, dat hij aan alle parlementsleden en de beleidschef van de minister bezorgt. De minister of diens vertegenwoordiger kunnen de vergaderingen van de raad ook bijwonen. Zoals duidelijk blijkt uit mijn algemeen plan vind ik de Belgische gevangenis en de toestanden daarbinnen absoluut prioritair.

De Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen bestaat uit maximaal twaalf leden, zes Nederlandstaligen en zes Franstaligen. Hij heeft een voorzitter en een vicevoorzitter, elk van een andere taalrol. De leden zijn aangesteld voor vijf jaar, kandidaat-leden worden geselecteerd op basis van hun motivatie en ervaring. Ze vertegenwoordigen geen organisaties, maar bij de samenstelling van de Raad wordt erop gelet dat er minstens een advocaat, een criminoloog, een magistraat en een arts in zitten.

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – Normaal moet de voorzitter van de Centrale Toezichtsraad weten waarover hij praat, maar de minister en de heer Cosyns hebben duidelijk een totaal andere visie. Blijkbaar hebben ze zelfs in een andere wereld geleefd, aangezien de minister zowat alle kritiek van de heer Cosyns weerlegt.

Ik kan alleen maar hopen dat de Centrale Toezichtsraad na het ontslag van de heer Cosyns snel een nieuwe voorzitter krijgt en met een propere lei kan beginnen. De werking van de raad is te belangrijk om door persoonlijke kwesties verlamd te worden. Ik dring er toch nog eens op aan dat de FOD Justitie rekening houdt met de aanbevelingen van de raad.

**Demande d'explications de
M. Francis Delpérée à la ministre de la
Justice sur «la proposition de règlement du
Parlement européen et du Conseil relatif à
un droit commun européen de la vente»
(n° 5-2361)**

M. Francis Delpérée (cdH). – Monsieur le président, je voudrais m'excuser pour mon retard mais j'étais occupé dans la commission qui s'efforce de réaliser la sixième réforme de l'État.

J'en viens à ma question. À la fin de l'année dernière, dans le cadre du contrôle de subsidiarité et de proportionnalité, le Sénat a rendu un avis motivé sur une proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à un droit commun européen de la vente.

Le Sénat a considéré que la proposition de règlement soumise à son contrôle violait le principe de subsidiarité. Notre assemblée a relevé qu'une telle proposition instaurerait une concurrence entre les régimes juridiques existants dans les différents États membres et le régime spécifique qui serait organisé à l'échelon européen, alors qu'il faudrait combattre les effets préjudiciables qui résultent de législations différentes ou, à tout le moins, les atténuer. En conclusion, le Sénat a considéré que la proposition devait être revue pour rencontrer ses objections.

Le processus législatif européen suit son cours. Si je suis bien informé, la présidence danoise organise un débat de politique générale sur les fondements de cette initiative. Je voudrais savoir si la position du gouvernement belge tient bien compte de l'avis négatif rendu l'année dernière par le Sénat.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – Le gouvernement tient compte de l'avis motivé adopté par le Sénat le 12 décembre 2011 sur la proposition de règlement du parlement européen et du Conseil relatif à un droit commun européen de la vente.

Lors du Conseil Justice et Affaires intérieures (JAI) des 7 et 8 juin derniers, la présidence danoise du Conseil de l'Union européenne a organisé un débat d'orientation sur cette proposition. Conformément à l'avis du Sénat, j'ai indiqué, lors de ce Conseil, que la Belgique se pose de sérieuses questions tant à propos de l'opportunité de la proportionnalité et de la subsidiarité de cette proposition qu'au sujet de la nature de l'instrument proposé et de son rapport avec les autres régimes européens et nationaux de protection des consommateurs, eu égard notamment à la nécessité de maintenir un haut niveau de protection des consommateurs en Belgique.

En réponse aux questions posées par la présidence danoise, j'ai indiqué que la Belgique estime nécessaire de clarifier davantage la réelle nécessité de la proposition de la Commission. J'ai également exprimé l'accord de notre pays sur la méthode proposée par la présidence danoise. Celle-ci suggère en effet de concentrer prioritairement les travaux futurs sur la vérification de la praticabilité de l'instrument

**Vraag om uitleg van
de heer Francis Delpérée aan de minister
van Justitie over «het voorstel voor een
verordening van het Europees Parlement
en de Raad betreffende een
gemeenschappelijk Europees kooprecht»
(nr. 5-2361)**

De heer Francis Delpérée (cdH). – Mijnheer de voorzitter, ik verontschuldigd mij omdat ik te laat ben, maar ik nam deel aan de commissie die de zesde staats hervorming tracht te verwezenlijken.

Eind vorig jaar heeft de Senaat in het raam van de subsidiariteits- en proportionaliteitscontrole, een met redenen omkleed advies uitgebracht over een voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht.

De Senaat was van oordeel dat het voorstel van verordening het subsidiariteitsbeginsel schendt. Onze assemblee heeft erop gewezen dat een dergelijk voorstel een concurrentie tussen de bestaande juridische stelsels in de verschillende lidstaten en het specifieke stelsel op Europees niveau in het leven zou roepen, terwijl het tot doel zou moeten hebben de nadelige gevolgen van het bestaan van verschillende wetgevingen te bestrijden of, tenminste, af te zwakken. De Senaat kwam bijgevolg tot het besluit dat het voorstel zou moeten worden herzien om aan die bezwaren tegemoet te komen.

Het Europees wetgevend proces gaat zijn beloop. Als ik goed geïnformeerd ben, organiseert het Deens voorzitterschap een algemeen politiek debat over de grondslagen van het initiatief. Ik zou graag weten of de Belgische regering in haar standpunt rekening houdt met het negatief advies dat de Senaat vorig jaar heeft uitgebracht.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – De regering houdt rekening met het met redenen omkleed advies over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende een gemeenschappelijk Europees kooprecht, dat de Senaat op 12 december 2011 heeft uitgebracht.

Tijdens de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ) van 7 en 8 juni jongstleden heeft het Deens voorzitterschap een oriënterend debat over het voorstel georganiseerd. Overeenkomstig het advies van de Senaat, heb ik de Raad meegedeeld dat België ernstige vragen heeft bij zowel de proportionaliteit en de subsidiariteit van het voorstel, als bij de aard van het instrument en de manier waarop het zich verhoudt tot de andere Europese en nationale stelsels tot bescherming van de consument, rekening houdend met de noodzaak om de bescherming van de Belgische consument op een hoog niveau te handhaven.

Op de vragen van het Deens voorzitterschap heb ik geantwoord dat voor België absoluut duidelijker dient te worden aangetoond dat er echt nood bestaat aan het voorstel van de Commissie. Ik heb tevens het akkoord van ons land betuigd met de methode die het Deens voorzitterschap heeft voorgesteld. Het voorzitterschap stelt voor om bij de toekomstige werkzaamheden bij voorrang na te gaan of het

proposé et sur la clarification des nombreuses questions juridiques soulevées par cet instrument, notamment en lien avec sa nature optionnelle. Les débats ont fait apparaître des points de vue très contrastés de la part des différents États membres.

Je resterai pour ma part très attentive à l'évolution de ce dossier.

M. Francis Delpérée (cdH). – Je vous remercie pour cette réponse, madame la ministre. Permettez-moi de vous suggérer d'être vigilante ; nous ne manquerons pas de l'être également.

Demande d'explications de M. Karl Vanlouwe à la ministre de la Justice sur «la convention de renvoi des prisonniers marocains» (n° 5-2408)

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *En posant cette question, je reviens une fois de plus sur la convention de renvoi entre le Maroc et la Belgique. Le prédécesseur de la ministre, M. Stefaan De Clerck, a déclaré en 2010 qu'il y avait 51 dossiers en préparation à ce moment-là dans les services compétents du SPF Justice et que la plupart d'entre eux étaient déjà signés. Des dossiers avaient déjà aussi été envoyés aux autorités marocaines à Rabat. Le ministre déclarait qu'il attendait la décision du Maroc sur chaque dossier individuel. Il a déclaré également que 190 dossiers, parmi les 1132 détenus de nationalité marocaine à cette époque, entraient en considération pour un renvoi au Maroc dans le cadre du traité de renvoi.*

La ministre a été à plusieurs reprises interrogée par différents membres de la Chambre et par moi. Après la concertation du début avril avec son homologue marocain, la ministre annonça qu'un premier groupe de treize dossiers avait été transmis par les autorités marocaines ; trois dossiers avaient été retirés de ce groupe. Le premier parce que l'intéressé avait purgé sa peine et avait été expulsé et les deux autres parce que les prisonniers allaient en appel de leur expulsion. Il me semble d'ailleurs remarquable qu'un prisonnier qui a été expulsé puisse encore aller en appel. Je ne connais pas la loi en détail mais je pense que la procédure d'appel est soumise à des délais et à des conditions.

À la fin du mois d'avril, la ministre a encore déclaré en commission que le Maroc, durant sa visite, avait donné un accord définitif pour le transfèrement de six prisonniers marocains condamnés. Elle indiqua également qu'une deuxième série de dossiers avait été transmise aux autorités marocaines. Toutefois, en fin de compte, ce ne sont que cinq prisonniers marocains qui ont été réellement transférés, si l'on en croit les déclarations de la ministre à la presse.

J'aimerais dès lors savoir pourquoi le précédent ministre de la Justice avait annoncé qu'il s'agissait de 190 dossiers. Sur quelle base, le service compétent du SPF Justice a-t-il traité et signé 51 dossiers ? Pourquoi seuls treize dossiers furent finalement transmis aux autorités marocaines ?

Pourquoi les autorités marocaines ont-elles donné leur assentiment au transfèrement de six prisonniers condamnés et pourquoi seuls cinq ont-ils été effectivement transférés ? La

voorgestelde instrument praktisch werkzaam is en om de talrijke juridische vragen uit te klaren die het instrument, meer bepaald door zijn optioneel karakter, oproept. Tijdens de debatten is gebleken dat de standpunten van de verschillende lidstaten sterk van elkaar afwijken.

Ik zal dat dossier zeer aandachtig blijven volgen.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Mag ik zo vrij zijn u tot waakzaamheid aan te zetten; zelf zullen we zeker waakzaam blijven.*

Vraag om uitleg van de heer Karl Vanlouwe aan de minister van Justitie over «het terugstuurverdrag voor Marokkaanse gevangenen» (nr. 5-2408)

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – Met deze vraag wens ik nogmaals terug te komen op het Terugstuurverdrag tussen België en Marokko. De voorganger van de minister, Stefaan De Clerck, verklaarde in 2010 dat 51 dossiers op dat ogenblik in verwerking waren bij de bevoegde dienst van de FOD Justitie en dat het merendeel ervan reeds ondertekend was. Een aantal dossiers was ook al doorgestuurd naar de Marokkaanse overheid in Rabat. De minister verklaarde te wachten op de beslissing van Marokko voor elk individueel dossier. Hij verklaarde eveneens dat 190 dossiers van de op dat ogenblik 1132 gevangenen met Marokkaanse identiteit in aanmerking kwamen om in het kader van het Terugstuurverdrag naar Marokko te worden overgeplaatst.

De minister werd deze legislatuur al meermaals ondervraagd door verschillende kamerleden en door mij. Na het overleg begin april met haar Marokkaanse collega van Justitie stelde de minister dat een eerste groep van dertien dossiers werd doorgegeven aan de Marokkaanse autoriteiten, waarvan drie werden ingetrokken. Het eerste omdat de betrokkene zijn straf had uitgezeten en werd uitgewezen en de twee andere omdat de gevangenen in beroep gingen tegen hun uitwijzing. Het lijkt me overigens merkwaardig dat een gevangene die wordt uitgewezen, nog in beroep kan gaan. Ik ken de wet niet zo goed, maar volgens mij is de beroepsprocedure gebonden aan termijnen en voorwaarden.

Einde april verklaarde de minister in commissie tevens dat Marokko tijdens het bezoek een definitieve instemming gegeven had voor de overbrenging van zes veroordeelde Marokkaanse gevangenen. Zij deelde ook mee dat een tweede reeks van dossiers aan de Marokkaanse autoriteiten werd toegezonden. Uiteindelijk zouden echter maar vijf Marokkaanse gevangenen werkelijk zijn overgebracht, verklaarde de minister in de pers.

Ik had dan ook graag vernomen waarom de vorige minister van Justitie verklaarde dat het ging om 190 dossiers. Op welke basis werden 51 dossiers verwerkt en ondertekend door de bevoegde dienst van de FOD Justitie? Waarom werden daarvan uiteindelijk maar dertien dossier doorgestuurd naar de Marokkaanse autoriteiten?

Waarom verleenden de Marokkaanse autoriteiten enkel instemming met de overbrenging van zes veroordeelde

réponse à cette question me semble importante puisque trois de ces prisonniers seront extraits de la prison de Tilburg et deux de celle de Bruges. En d'autres mots ce transfèrement libère seulement deux cellules dans notre pays. Ce n'est pas ainsi que la surpopulation dans les prisons sera efficacement traitée.

La ministre peut-elle dire comment se sont déroulés l'étude des dossiers par les services compétent, le processus de décision dans notre pays et au Maroc, la transmission des dossiers aux autorités marocaines et la prise de décision définitive ?

Quelle est hic et nunc le résultat pour la deuxième série de dossiers qui a été transmise aux autorités marocaines ? Quand aura lieu, sur la base de la convention de renvoi, le prochain transfèrement de prisonniers condamnés ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Mon prédécesseur a sélectionné comme recevables 190 dossiers après une première étude. Il fallait ensuite réaliser un contrôle plus détaillé sur la base des exceptions prévues à l'article 1, §2, du Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997.*

Je crains qu'il n'y ait un malentendu concernant les 51 dossiers dont avait parlé mon prédécesseur. En 2011, treize dossiers ont été transmis aux autorités marocaines. La population carcérale n'est pas non plus une donnée fixe et parce qu'elle fluctue, il faut de manière permanente que l'administration pénitentiaire contrôle qui, parmi les personnes condamnées, remplit les conditions du Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc. Actuellement une quinzaine de dossiers sont sélectionnés.

Conformément aux dispositions du Protocole additionnel, les autorités marocaines doivent donner leur assentiment au transfèrement des personnes de nationalité marocaine jugées. Sur les treize dossiers introduits les autorités marocaines en ont pris six en considération. Non les autres parce que selon les autorités marocaines, elles n'ont pas pu constater avec certitude que les personnes concernées possédaient bien la nationalité marocaine. Finalement cinq prisonniers ont été transférés. L'Office des étrangers avait déjà rapatrié un prisonnier au Maroc parce qu'il avait quasiment fini de purger sa peine. En fin de compte, ce sont donc six personnes qui ont été renvoyées au Maroc.

Le Service de la coopération judiciaire internationale en matière pénale, qui fait partie de la Direction générale de la législation et des droits et libertés fondamentales du SPF Justice, est chargé du traitement de ces dossiers. Ce service travaille en collaboration étroite avec la Direction générale des établissements pénitentiaires et avec l'Office des étrangers pour examiner en détail toutes les conditions d'exclusion. Cela se passe actuellement sur une base permanente. Le dossier est ensuite transmis aux autorités marocaines, c'est-à-dire au ministère marocain de la Justice, par l'intermédiaire du magistrat de liaison belge en poste à

gevangenen en waarom werden er uiteindelijk maar vijf overgebracht? Het antwoord hierop lijkt me van belang te zijn, aangezien drie ervan uit de gevangenis van Tilburg kwamen en twee uit Brugge. Met andere woorden, die overbrenging maakt maar twee cellen vrij in ons land. De overbevolking in de gevangenissen wordt zo niet echt efficiënt aangepakt.

Kan de minister meedelen hoe het onderzoek van dossiers door de bevoegde diensten, de besluitvorming in ons land en in Marokko, de overdracht van de dossiers aan de Marokkaanse autoriteiten en de definitieve beslissing verloopt?

Wat is hic et nunc het resultaat van de tweede reeks dossiers die aan de Marokkaanse autoriteiten werd toegezonden? Wanneer kan een volgende overbrenging van veroordeelde gevangenen op basis van het Terugstuurverdrag worden verwacht?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Na een eerste onderzoek van de dossiers heeft mijn voorganger aanvankelijk 190 dossiers geselecteerd. Daarna diende een meer gedetailleerde controle te gebeuren op basis van de uitsluitingsgronden van artikel 1, §2, van het Aanvullend Protocol van 2007 bij het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van gevonnniste personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997.

Ik vrees dat er een misverstand is ontstaan met betrekking tot de 51 dossiers waarover mijn voorganger sprak. In 2011 werden dertien dossiers doorgestuurd naar de Marokkaanse autoriteiten. De gevangenispopulatie is ook geen vaststaand gegeven. Omdat ze fluctueert, wordt ze door het gevangeniswezen permanent gescreend op veroordeelde personen die onder de voorwaarden van het Aanvullend Protocol en het Verdrag tussen België en Marokko vallen. Momenteel werden een vijftigtal dossiers geselecteerd.

De Marokkaanse autoriteiten dienen conform de bepalingen van het Verdrag en het Aanvullend Protocol hun instemming te verlenen voor de overbrenging van gevonnniste personen van Marokkaanse nationaliteit. Van de dertien ingediende dossiers hebben de Marokkaanse autoriteiten er zes in aanmerking genomen. De andere niet, omdat de Marokkaanse nationaliteit van de betrokkenen volgens de Marokkaanse autoriteiten niet met zekerheid kon worden vastgesteld. Uiteindelijk werden vijf gevangenen overgebracht. De dienst Vreemdelingenzaken had vroeger al één gevangene naar Marokko gerepatriceerd, omdat hij zijn celstraf bijna beëindigd had. Uiteindelijk werden dus zes personen naar Marokko teruggestuurd.

De dienst Internationale Samenwerking in strafzaken, die deel uitmaakt van het directoraat-generaal Wetgeving en fundamentele rechten en vrijheden van de FOD Justitie, is bevoegd voor het behandelen van deze dossiers. Deze dienst werkt nauw samen met het directoraat-generaal van de Penitentiaire Inrichtingen en met de dienst Vreemdelingenzaken om alle uitsluitingsgronden in detail na te gaan. Dit gebeurt nu op een permanente basis. Nadien wordt het volledig dossier overgezonden naar de Marokkaanse autoriteiten, meer bepaald het Marokkaanse ministerie van Justitie, via de Belgische

Rabat. Après l'accord des autorités marocaines, il est possible de passer au transfèrement.

Pour la première série de dossiers qui avait été transmise, les autorités marocaines ont encore besoin d'éléments supplémentaires pour prendre leur décision. Pour les autres dossiers, nous rassemblons aussi désormais ces éléments supplémentaires de sorte que prochainement une nouvelle série de dossiers pourra être transmise pour assentiment. Le moment du prochain transfèrement dépend du temps dont auront besoin les autorités marocaines pour donner leur assentiment.

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Le Service Coopération internationale en matière pénale du SPF Justice a examiné les 51 dossiers en coopération avec l'Office des étrangers et en a sélectionné treize qui, conformément au traité de renvoi, pouvaient être transmis au Maroc, où ils ont à nouveau fait l'objet d'un contrôle, de sorte qu'en fin de compte, à peine six prisonniers pouvaient être renvoyés. Selon la ministre, les autorités marocaines doutaient de la nationalité de sept des treize prisonniers.*

Je trouve cela particulièrement bizarre. Un jugement est passé en force de chose jugée pour tous les dossiers transférés. Ensuite, le service Coopération internationale en matière pénale a vérifié les dossiers en détail. Et les autorités marocaines doutent de la nationalité de sept prisonniers...

La convention de renvoi et le protocole sont identiques pour les deux pays. L'interprétation devrait donc l'être également. Je suis dès lors sceptique quant à la volonté réelle du Maroc d'exécuter cette convention.

Si la convention est correctement appliquée, nous pouvons remédier à la surpopulation qui sévit dans nos prisons, surtout si nous concluons un accord similaire avec d'autres pays que le Maroc, ainsi que la ministre l'avait annoncé lors d'une précédente réunion de commission.

La ministre indiquera clairement, je l'espère, aux autorités marocaines qu'elles doivent juger les dossiers de la même manière que nos services, de façon à assurer l'efficacité de la convention de renvoi.

(La séance est levée à 10 h 55.)

verbindingsmagistraat die in Rabat gestationeerd is. Na akkoord van de Marokkaanse autoriteiten kan worden overgegaan tot de overbrenging.

Bij de eerste reeks dossiers die werd overgezonden hadden de Marokkaanse autoriteiten nog bijkomende elementen nodig voor het nemen van een beslissing. Voor de andere dossiers worden nu ook deze bijkomende elementen verzameld, zodat binnenkort een nieuwe reeks voor instemming kan worden doorgestuurd. Een volgende overbrenging hangt af van de tijd die de Marokkaanse autoriteiten nodig hebben om hun instemming te verlenen.

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – De dienst Internationale Samenwerking in strafzaken van de FOD Justitie heeft samen met de DVZ de 51 dossiers nagekeken en er dertien geselecteerd die konden worden overgezonden in uitvoering van het Terugstuurverdrag. In Marokko worden die dossiers nog eens gecontroleerd, zodat uiteindelijk amper zes gevangenen in aanmerking kwamen om te worden teruggestuurd. Volgens de minister twijfelden de Marokkaanse overheden aan de nationaliteit van zeven van de dertien gevangenen.

Ik vind dat laatste bijzonder merkwaardig. In al de overgezonden dossiers was al een veroordeling uitgesproken, met kracht van gewijsde. Daarna heeft de dienst Internationale Samenwerking in strafzaken de dossiers grondig gecontroleerd. En dan twijfelen de Marokkaanse overheden aan de nationaliteit van zeven gevangenen. Het Terugstuurverdrag en het protocol zijn voor beide landen identiek. De interpretatie zou dus identiek moeten zijn, ongeacht of ze in België dan wel in Marokko gebeurt. Ik twijfel er dus aan of Marokko echt wel de intentie heeft om het Terugstuurverdrag uit te voeren.

Indien het verdrag correct wordt toegepast, dan kan de overbevolking in onze gevangenissen worden aangepakt, vooral als naast Marokko ook met andere landen een gelijkaardig terugstuurverdrag zou worden gesloten, zoals de minister in een vorige commissievergadering aankondigde.

Ik hoop dan ook dat de minister de Marokkaanse overheden duidelijk maakt dat ze de dossiers op dezelfde wijze moeten beoordelen als onze diensten, zodat het Terugstuurverdrag echt efficiënt is.

(De vergadering wordt gesloten om 10.55 uur.)